Porównanie tłumaczeń Rodzaju 4:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I urodziła Ada — Jabala, ten był — ojcem mieszkających w namiotach hodowców bydła.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ada urodziła Jabala. On był ojcem mieszkających w namiotach i przy dobytku.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ada urodziła Jabala. Od niego wywodzą się ci, którzy mieszkają w namiotach i przy stadach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ada urodziła Jabala, który był ojcem mieszkających w namiotach i pasterzy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy urodziła Ada Jabala, który był ojcem mieszkających w namieciech, i pasterzów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I urodziła Ada Jabela, który był ojcem mieszkających w namieciech i pasterzów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ada urodziła Jabala; on to był praojcem mieszkających pod namiotami i pasterzy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ada urodziła Jabala, który był praojcem mieszkających w namiotach i przy trzodach.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ada urodziła Jabala, który był praojcem mieszkających w namiotach i pasterzy trzód.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ada urodziła Jabala, a był on przodkiem ludzi mieszkających w namiotach i przy zwierzętach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ada urodziła Jabala; był on praojcem pasterzy, mieszkających pod namiotami.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I Ada urodziła Jawala - on był przodkiem tych, którzy mieszkali w namiotach i [paśli] stada.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Ада породила Йовела: цей був батьком тих, хто живе в шатрах, що годують худобу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ada urodziła Jabala; to on stał się ojcem tych, co mieszkają w namiotach, przy hodowli bydła.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Po pewnym czasie Ada urodziła Jabala. Został on praojcem mieszkających w namiotach i mających stada.